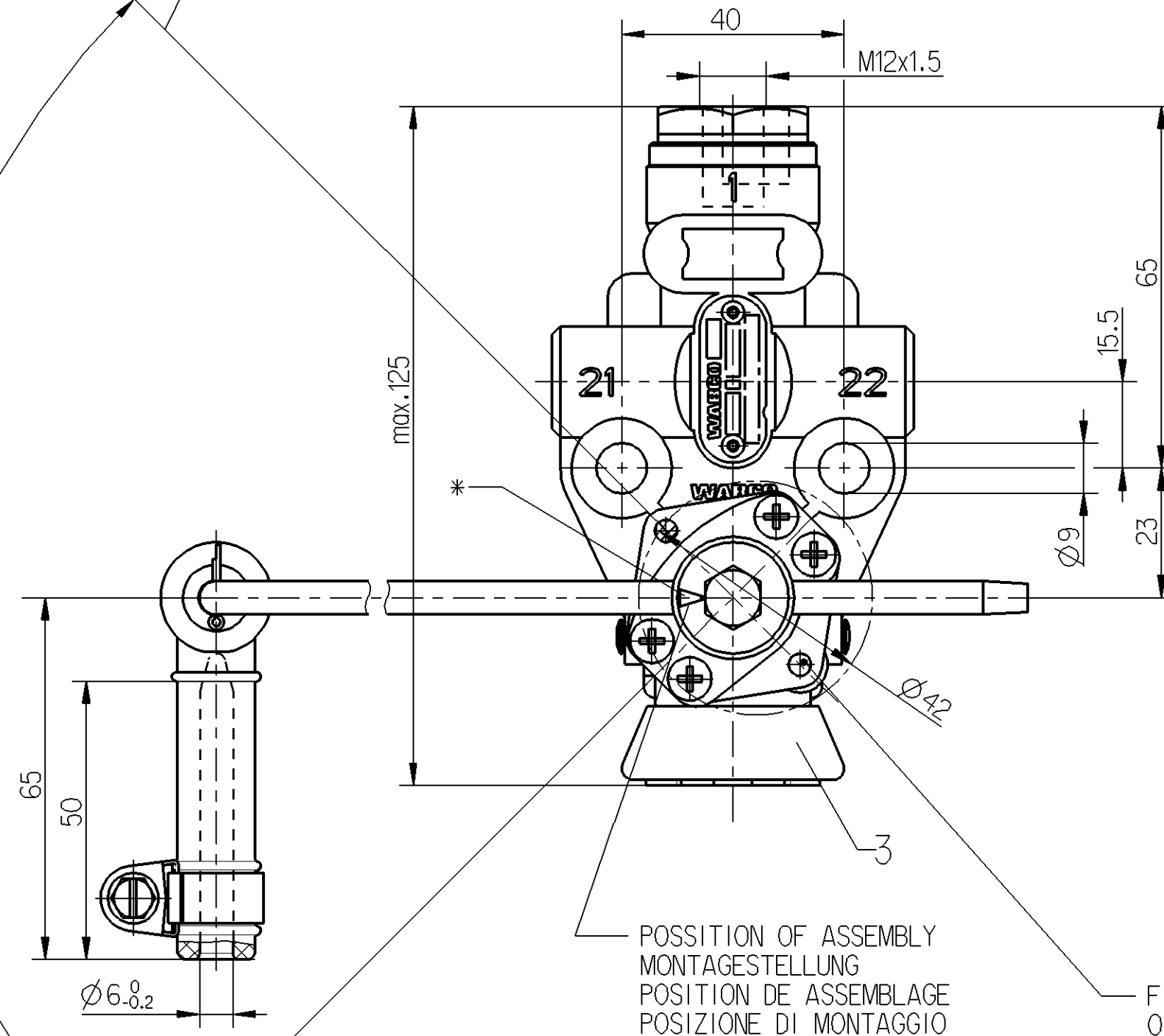




- PRESSURIZING
BELUEFTEND
NORMALEMENT FERME
NORMALMENTE CHIUSO

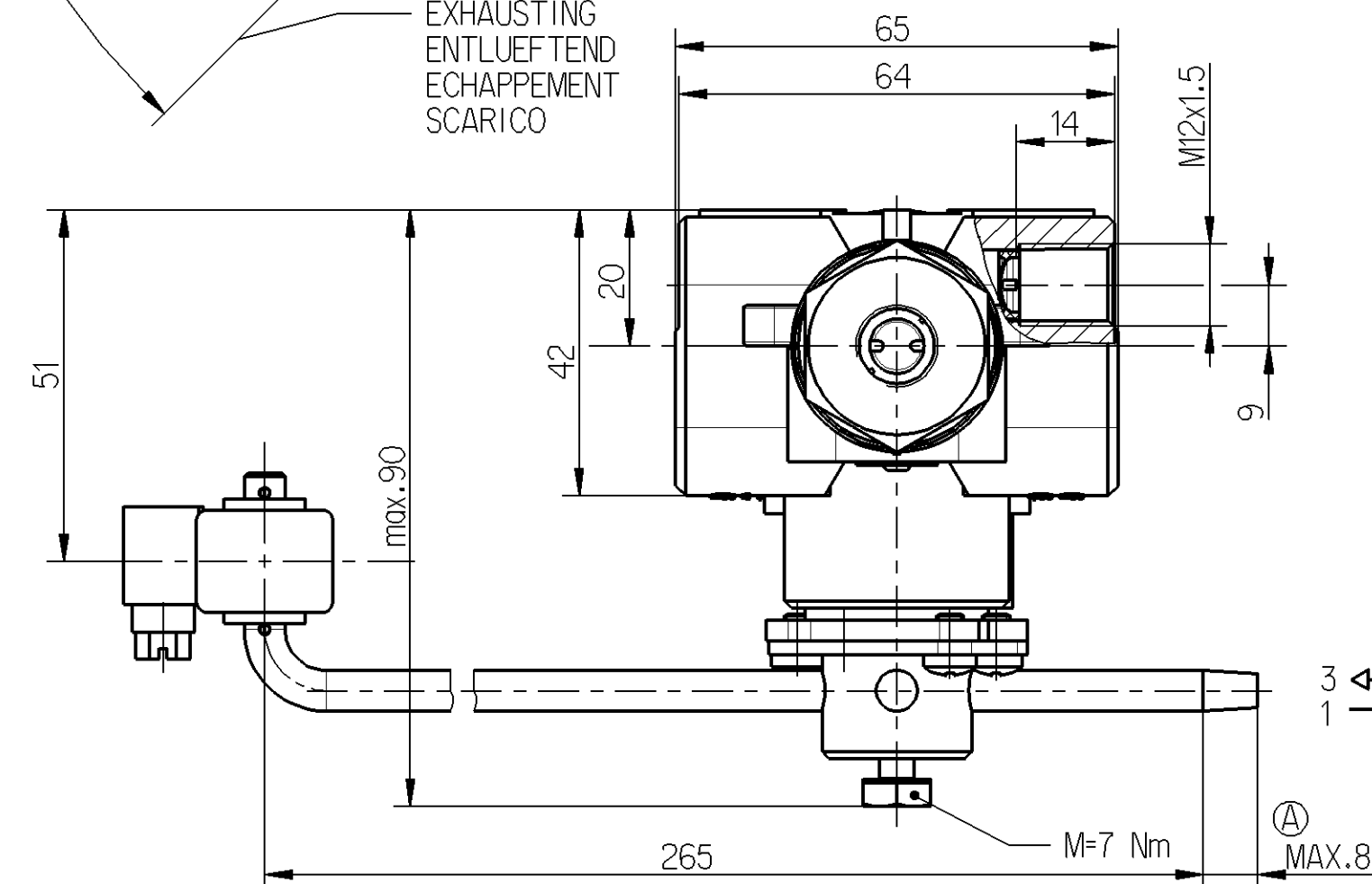
CONNECTION OF THE VALVE ON FOUR SIDES POSSIBLE
TURN LEVER CORRESPONDINGLY RESP. TO COMMUTATE
ANLENKUNG DES VENTILS VIERSEITIG MOEGLICH
STANGE DEMENTSPRECHEND UMSCHWENKEN BZW. UMSTECKEN
LIAISON SUR LE VALVE POSSIBLE DES QUATRE COTES
ORIENTER LA BARRE EN TOURNANT CONFORMEMENT
ACCOPIAMENTO DELLA VALVOLA POSSIBILE DALLE QUATRO
PARTI PER ORIENTARE LA LEVA GIRARE CONFORME



– EXHAUSTING
ENTLUEFTEND
ECHAPPEMENT
SCARICO

- POSITION OF ASSEMBLY
MONTAGESTELLUNG
POSITION DE ASSEMBLAGE
POSIZIONE DI MONTAGGIO

- FIXING OF THE VALVE IN CLOSED POSITION AT 7 bar RESERVOIR PRESSURE AND 3 bar PRESSURE IN THE BELLOW BY A PIN OF Ø4h8 OR A PARALLEL PIN Ø4h8x20 DIN 7.
FIXIERUNG DES VENTILES IN ABSCHLUSSSTELLUNG BEI 7 bar VORRATSDRUCK UND 3 bar BALGDRUCK
MITTELS DORN Ø4h8 ODER ZYL.-STIFT Ø4h8x20 DIN 7.
FIXATION DE LA VALVE EN POSITION FERMEE SOUS 7 bar PRESSION DANS LEE RESERVOIR ET 3 bar DANS LE COUSSIN PAR UN TIGE DE Ø4h8 OU UNE GOUPILLE CYLINDRIQUE Ø4h8x20 DIN 7.
FISSAGGIO DELLE VALVOLA IN POSIZIONE CHIUSA PER 7 bar PRESSIONE NEL SEBRATOIO E 3 bar PRESSIONE NEL SOFFIETTO PER UNA SPINA DI Ø4h8 O UNA SPINA CILINDRICA Ø4h8x20 DIN 7.



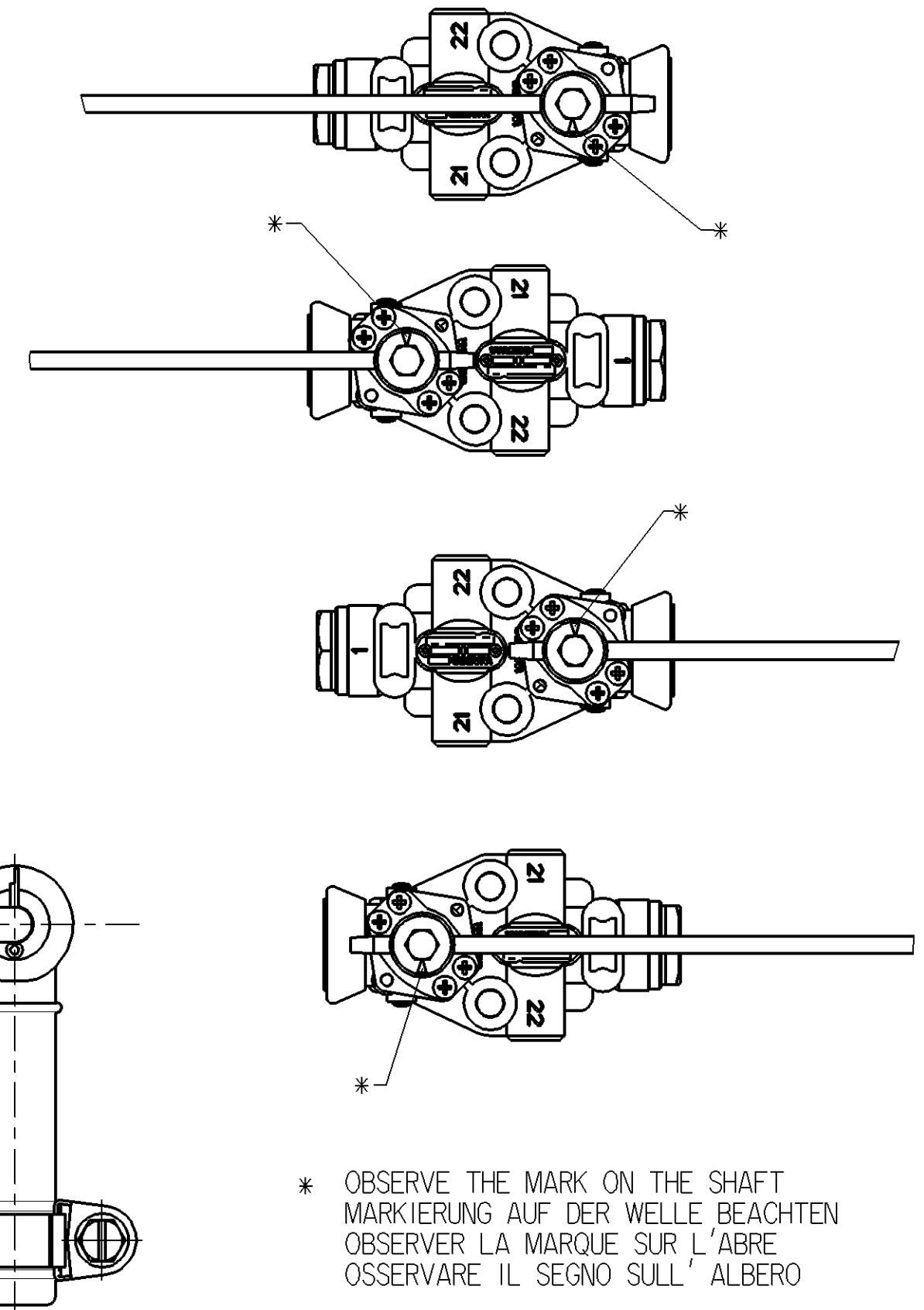
1	SUPPLY VORRAT ALIMENTATION ALIMENTAZIONE
21	DELIVERY
22	AUSGESTEUERTE LUFT UTILISATION UTILIZZAZIONE
3	EXHAUST ENTLUEFTUNG ECCHEPPAMENT SCARICO

WORKING PRESSURE:
BETRIEBSDRUCK:
PRESSION DE SERVICE:
PRESSIONE DI SERVIZIO:

$$P_e = 7 \text{ bar}$$

THERMAL RANGE
THERM. ANWENDUNGSBEREICH
TEMPERATURE D'UTILISATION
TEMPERATURA DI UTILIZZAZIONE

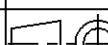
$-40^{\circ} \dots\dots +80^{\circ}$



* OBSERVE THE MARK ON THE SHAFT
MARKIERUNG AUF DER WELLE BEACHTEN
OBSERVER LA MARQUE SUR L'ABRE
OSSERVARE IL SEGNO SULL' ALBERO

114995	1xA	2007-11-01
DCN-No.	Rev.	Date
State of Revision		

General Specification:		JED-334-O				
Further Technical Data:						
Doc. Code:			Sheet:		To	
General Tolerances JED-261						
		Range of Nominal Dimensions (± mm)				
Class	1)	≤ 50	> 50 ≤ 180	> 180 ≤ 400	> 400	
Fine		0.5	1.0	1.5	2.0	
Medium	X	1.0	2.0	3.0	4.0	
Coarse		2.0	3.5	5.0	6.5	
Tapped Holes acc. JED-152						
1) Tolerance Class Applied Crossmarked						

Copyright WABCO®			WABCO				
Date	Signature						
Drawn			LEVELLING VALVE VALVE DE NIVELLEMENT VALVOA LIVELLATRICE LUFTFEDERVENTIL				
2007-11-06	LESZCZUK						
Checked							
2007-11-06	SUTOR						
Expert							
SUTOR							
Mass	Scale	Material No.			WABCO Id. No.: 4640023330		
0.55 KG	1:1	464 002 333 0			Doc.Code	Language	Sheet
Size	TRI				005	ML	1/1
A 2	560		Function Code	CAD System	Prod.Type	Replacement for	
				Pro/E	0 0 X		